TABLE DES MATIÈRES* Nos 129-136

Mai-juin 1977 - avril 1978

AUTEURS

Ali Bouacha (Abelmadjid) : Interlignes, cours CREDIF, de niveau II, **130,** 56.
– Traduction et interprétation d'un schéma, **132,** 18.
Avril (Pierre) : Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France). **134,** 25.
Bal (Mieke) : L'Analyse structurale du récit : ordre dans le désordre, **130,** 6.
Bate (Michèle) : A comme... avec les coordinations, **134,** 33-34.
Baudin (André) : Un objectif précis, un public aux besoins spécifiques. Professeurs de mathématiques débutants complets en français, **133,** 15.
Baudot (Alain) : Le monde francophone d'Amérique et d'Europe (1976), **131,**67.
Baudry (Jean) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Bautier-Castaing (Élisabeth) : Modèles syntaxiques et stratégiques d'apprentissage, **129,**54.
– De la langue à l'élève : enseignement ou apprentissage, **133,** 67.
Beacco (Jean-Claude) : A comme... avoir + participe passé, **130,** 33-34.
– Le temps des otages, **130,** 57.
– A comme... annonces classées (I) (l'immobilier), **132,** 43-44.
– Deuxième rencontre mondiale des départements d'études françaises organisée par l'AUPELF (17-23 juillet 1977), **134,** 11.
– A comme... annonces classées (II) (offres d'emploi), **134,** 37-38.
– A comme... annonces classées (III) (relations), **135,** 53-54.
– A comme... avoir à transcrire, **136,** 33-34.
– A comme... annonces classées (IV) *(Libération)*, **136,** 37-38.
Beaudet (Suzanne) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Bergentoft (Rune) : L'évaluation de l'enseignement du français langue étrangère en Suède, **135,** 47.
Blanc (Jacques) : Un enseignement du français par dossiers (présentation d'un enseignement expérimental dans les lycées norvégiens), **130,** 18.
Blondel (Michèle) : Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France), **134,** 25.
Bossi (Mirta) : Une expérience de correspondance interscolaire, **136** 14.
Braem (Bernard) : L'enseignement du français par le chant au jardin d'enfants, **131,** 23.
Brunet (Irène) : A comme... animation par le film muet, **132,** 39-40.
Caillard (Christine) : Table des matières, **136,** 10.
Calvet (Louis-Jean) : Alors, la chanson française ? **131,** 6.
– Les mille et un lieux de la chanson, **131,** 9.
– Langue française et chanson. Débat entre L.-J. Calvet, F. Debyser et R. Kochmann, **131,** 13.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
– La chanson pour quoi faire ? **134,** 61.
– Disques, **136,** 58.
Canton (Jean-Claude) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Caput (Jean-Pol) : Un exercice de compréhension et d'expression : une méthodologie possible, **136** 17.
Caré (Jean-Marc) : A comme... avoir + participe passé, **130,** 33-34.
– Les classiques, **130,** 51.
– « De nouveaux albums », **132,** 59.
– Apprentissage et environnement, **133,** 8.
– Un « léger décalage » de Sempé, et « Sacrés gendarmes » de Jean Charles, **135,** 67.
Chamberlain (Alan) : Stratégie pour une étude de la chanson française, **131,** 28.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
Charlot (Martine) : L'enseignement auprès des travailleurs étrangers en France, **134,** 47.
Charnacé (Françoise de) : Bibliographie générale (octobre-décembre 1976), **130,** 60.
– Bibliographie générale (janvier-mars 1977), **132,** 67.
– Bibliographie générale (avril-juin 1977), **133,** 83.
– Bibliographie générale (juillet-septembre 1977), **135,** 12.
Christ (Herbert) : Les épreuves du français au baccalauréat en République fédérale d'Allemagne, **135,** 42.
Colombier (Pierre) : Pour un enseignement fonctionnel du français aux migrants, **133,** 21.
Combe-McBride (Nicole) : Un exemple d'approche notionnelle dans le cadre du français fondamental, **129,** 8.
Courtillon-Leclercq (Janine) : Le niveau-seuil, établi pour le français, peut-il renouveler la conception des cours audio-visuels pour débutants ? **133,** 58.
Damoiseau (Robert) : Le baccalauréat (dossier), **136,** 45.
Darot (Mireille) : Pour un enseignement fonctionnel du français, **130,** 58.
Debyser (Francis) : Langue française et chanson. Débat entre L.-J. Calvet, F. Debyser et R. Kochmann, **131,** 13.
– Le choc en retour du Niveau 2, **133,** 38.
Diaz (Olga) : A comme... à vous de jouer, **136,** 39-40.
Enriquez-Job (Béatrice) : Un objectif précis, un public aux besoins spécifiques. Professeurs de mathématiques débutants complets en français, **133,** 15.
Estève (Michel) : Cinéma et politique, **130,** 50.
– Alain Resnais, cinéaste de la conscience, **132,** 58.
– L'itinéraire de Robert Bresson, **135,** 65.
Faïk (Sully) : Analyse sémique, **130,** 15.
Fantapié (Alain) : Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
Ferran (Pierre) : Examen d'un drame, drame d'un examen, **136,** 32.
Fuchs (Catherine) : Système verbal et opérations d'énonciation, **129,** 35.
Gautherot (Jean-Marie) : Finalités, objectifs et contrôles (examens et compositions), **136,** 27.
Gibert (Pierre) : Pierre et Seydou I A, **134,** 10.
Giry-Schneider (Jacqueline) : Constructions à verbe opérateur. Notion d'opérateur et notion d'auxiliaire, **129,** 29.
Hausser (Michel) : Pour enseigner la littérature africaine de langue française, **132,** 65.
Hénault (Anne) : Deuxième rencontre mondiale des départements d'études françaises organisée par l'AUPELF (17-23 juillet 1977), **134,** 11.
Hongre (Bruno) : A comme... adolescence et chanson, **131,** 41-42.
Ibrahim (Amr) : Les professeurs face à la chanson, **131,** 33.
Joly (André) : Les auxiliaires avoir et être. Approche psychosystématique, **129,** 22.
Kefala (Michèle) : La grammaire au service de l'apprenant, **129,** 60.

* Les chiffres en caractères gras renvoient aux numéros de la revue ; les chiffres en caractères maigres aux pages.

TABLE DES MATIÈRES* Nos 129-136

Mai-juin 1977 - avril 1978

AUTEURS

Ali Bouacha (Abelmadjid) : Interlignes, cours CREDIF, de niveau II, **130,** 56.
– Traduction et interprétation d'un schéma, **132,** 18.
Avril (Pierre) : Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France). **134,** 25.
Bal (Mieke) : L'Analyse structurale du récit : ordre dans le désordre, **130,** 6.
Bate (Michèle) : A comme... avec les coordinations, **134,** 33-34.
Baudin (André) : Un objectif précis, un public aux besoins spécifiques. Professeurs de mathématiques débutants complets en français, **133,** 15.
Baudot (Alain) : Le monde francophone d'Amérique et d'Europe (1976), **131,**67.
Baudry (Jean) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Bautier-Castaing (Élisabeth) : Modèles syntaxiques et stratégiques d'apprentissage, **129,**54.
– De la langue à l'élève : enseignement ou apprentissage, **133,** 67.
Beacco (Jean-Claude) : A comme... avoir + participe passé, **130,** 33-34.
– Le temps des otages, **130,** 57.
– A comme... annonces classées (I) (l'immobilier), **132,** 43-44.
– Deuxième rencontre mondiale des départements d'études françaises organisée par l'AUPELF (17-23 juillet 1977), **134,** 11.
– A comme... annonces classées (II) (offres d'emploi), **134,** 37-38.
– A comme... annonces classées (III) (relations), **135,** 53-54.
– A comme... avoir à transcrire, **136,** 33-34.
– A comme... annonces classées (IV) *(Libération)*, **136,** 37-38.
Beaudet (Suzanne) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Bergentoft (Rune) : L'évaluation de l'enseignement du français langue étrangère en Suède, **135,** 47.
Blanc (Jacques) : Un enseignement du français par dossiers (présentation d'un enseignement expérimental dans les lycées norvégiens), **130,** 18.
Blondel (Michèle) : Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France), **134,** 25.
Bossi (Mirta) : Une expérience de correspondance interscolaire, **136** 14.
Braem (Bernard) : L'enseignement du français par le chant au jardin d'enfants, **131,** 23.
Brunet (Irène) : A comme... animation par le film muet, **132,** 39-40.
Caillard (Christine) : Table des matières, **136,** 10.
Calvet (Louis-Jean) : Alors, la chanson française ? **131,** 6.
– Les mille et un lieux de la chanson, **131,** 9.
– Langue française et chanson. Débat entre L.-J. Calvet, F. Debyser et R. Kochmann, **131,** 13.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
– La chanson pour quoi faire ? **134,** 61.
– Disques, **136,** 58.
Canton (Jean-Claude) : Un programme de français fonctionnel pour le tourisme, **134,** 16.
Caput (Jean-Pol) : Un exercice de compréhension et d'expression : une méthodologie possible, **136** 17.
Caré (Jean-Marc) : A comme... avoir + participe passé, **130,** 33-34.
– Les classiques, **130,** 51.
– « De nouveaux albums », **132,** 59.
– Apprentissage et environnement, **133,** 8.
– Un « léger décalage » de Sempé, et « Sacrés gendarmes » de Jean Charles, **135,** 67.
Chamberlain (Alan) : Stratégie pour une étude de la chanson française, **131,** 28.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
Charlot (Martine) : L'enseignement auprès des travailleurs étrangers en France, **134,** 47.
Charnacé (Françoise de) : Bibliographie générale (octobre-décembre 1976), **130,** 60.
– Bibliographie générale (janvier-mars 1977), **132,** 67.
– Bibliographie générale (avril-juin 1977), **133,** 83.
– Bibliographie générale (juillet-septembre 1977), **135,** 12.
Christ (Herbert) : Les épreuves du français au baccalauréat en République fédérale d'Allemagne, **135,** 42.
Colombier (Pierre) : Pour un enseignement fonctionnel du français aux migrants, **133,** 21.
Combe-McBride (Nicole) : Un exemple d'approche notionnelle dans le cadre du français fondamental, **129,** 8.
Courtillon-Leclercq (Janine) : Le niveau-seuil, établi pour le français, peut-il renouveler la conception des cours audio-visuels pour débutants ? **133,** 58.
Damoiseau (Robert) : Le baccalauréat (dossier), **136,** 45.
Darot (Mireille) : Pour un enseignement fonctionnel du français, **130,** 58.
Debyser (Francis) : Langue française et chanson. Débat entre L.-J. Calvet, F. Debyser et R. Kochmann, **131,** 13.
– Le choc en retour du Niveau 2, **133,** 38.
Diaz (Olga) : A comme... à vous de jouer, **136,** 39-40.
Enriquez-Job (Béatrice) : Un objectif précis, un public aux besoins spécifiques. Professeurs de mathématiques débutants complets en français, **133,** 15.
Estève (Michel) : Cinéma et politique, **130,** 50.
– Alain Resnais, cinéaste de la conscience, **132,** 58.
– L'itinéraire de Robert Bresson, **135,** 65.
Faïk (Sully) : Analyse sémique, **130,** 15.
Fantapié (Alain) : Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
Ferran (Pierre) : Examen d'un drame, drame d'un examen, **136,** 32.
Fuchs (Catherine) : Système verbal et opérations d'énonciation, **129,** 35.
Gautherot (Jean-Marie) : Finalités, objectifs et contrôles (examens et compositions), **136,** 27.
Gibert (Pierre) : Pierre et Seydou I A, **134,** 10.
Giry-Schneider (Jacqueline) : Constructions à verbe opérateur. Notion d'opérateur et notion d'auxiliaire, **129,** 29.
Hausser (Michel) : Pour enseigner la littérature africaine de langue française, **132,** 65.
Hénault (Anne) : Deuxième rencontre mondiale des départements d'études françaises organisée par l'AUPELF (17-23 juillet 1977), **134,** 11.
Hongre (Bruno) : A comme... adolescence et chanson, **131,** 41-42.
Ibrahim (Amr) : Les professeurs face à la chanson, **131,** 33.
Joly (André) : Les auxiliaires avoir et être. Approche psychosystématique, **129,** 22.
Kefala (Michèle) : La grammaire au service de l'apprenant, **129,** 60.

* Les chiffres en caractères gras renvoient aux numéros de la revue ; les chiffres en caractères maigres aux pages.

Kimmel (Alain) : En France / dans le monde, **135,** 11 ; **136,** 9.
Kochmann (René) : Langue française et chanson. Débat entre J.-L. Calvet, F. Debyser et R. Kochmann, **131,** 13.
Lafon (Francis) : Actualité du XIXe siècle, **134,** 53.
Laguzzi (Elsa) : Lire, au niveau I, avec « Quoi de Neuf ? » **130,** 27.
Lamy (André) : A comme... avoir + participe passé, **130,** 33-34.
– Grammaires pour l'enseignement du français langue étrangère, **135,** 9.
Lebre-Peytard (Monique) : A comme... avoir à transcrire, **136,** 33-34.
Lecherbonnier (Bernard) : Le monde francophone **135,** 6.
Leclercq (François) : A comme... auteur (éventuel) de chansons, **131,** 37-38.
Lederlin (Pierre) : Un enseignement du français par dossiers (présentation d'un enseignement expérimental dans les lycées norvégiens), **130,** 18.
Le Goffic (Pierre) : Présentation, **129,** 6.
– Qu'appelle-t-on simple et complexe ? **129,** 40.
– Peut-on ne pas être eclectique ? Entretien avec J.-C. Chevalier, **129,** 66.
Lézy-Michel (Dominique) : A comme... « à vos fourneaux », **130,** 35-36.
Lieutaud (Simone) : Le temps des otages **130,** 57.
– **A comme...** annonces classées (I) (l'immobilier), **132,** 43-44.
– A comme... annonces classées (II) (offres d'emploi), **134,** 37-38.
– A comme... annonces classées (III) (relations), **135,** 53-54.
– A comme... avoir à transcrire **136,** 33-34.
– A comme... annonces classées (IV) *(Libération)*, **136,** 37-38.
Lipton (Gladys) : L'enseignement du français dans les écoles secondaires américaines : tendances actuelles, **133,** 34.
Maas de Brouwer (Trude A.) : Les examens de français langue étrangère dans l'enseignement secondaire aux Pays-Bas, **135,** 32.
Magraner (Jean-Jacques) : A comme... approche d'un roman contemporain, **134,** 39-40.
Malandain (Jean-Louis) : A comme... avoir à transcrire, **136,** 33-34.
Marc (Edmond) : Livres choisis de civilisation, **132,** 49.
Menot (Odile) : Un exercice de compréhension et d'expression : une méthodologie possible, **136,** 17.
Moirand (Sophie) : Présentation **133,** 43.
– Communication écrite et apprentissage initial, **133,** 43.
Monod (Richard) : « L'Avant-Scène » a trente ans, **131,** 60.
– Vers une science du théâtre ? **134,** 62.
– Martin Eden et David Copperfield, **136,** 59.
Montredon (Jacques) : Les débutants à l'Université. Nouvelles perspectives, **133,** 29.
Mothe (Jean-Claude) : La revue des revues, **132,** 60.
– La revue des revues, **134,** 6.
– Faut-il supprimer les examens ? **135,** 14.
Muller (Charles) : Livres choisis de linguistique, **131,** 52.
– Livres choisis de linguistique, **136,** 52.
Najdyhor (Danièle) : La grammaire au service de l'apprenant, **129,** 60.
Nestor : A propos de : Quid 1977 par D. et M. Frémy, Journal de l'année (éd. 1976), Comodo 77, **132,** 63.
Nott (David) : Les examens de français dans le second cycle en Grande-Bretagne, **135,** 19.
Olivieri (Claude) : A comme... apprendre à débattre, **136,** 35-36.
Papo (Éliane) : Le niveau-seuil, établi pour le français, peut-il renouveler la conception des cours audio-visuels pour débutants ? **133,** 58.
Petit (Jacques) : Une amitié avec le monde, de Lionel Mirisch, **130,** 46.
– Après le déluge, de Paul-André Lesort, **131,** 56.
– L'autre rive, de Daniel Boulanger, **132,** 53.
– L'Emmitouflé, de Louis Caron, **134,** 57.
– Un garçon en l'air, de Didier Martin, **135,** 62.
– Tempo, de Camille Bourniquel, **136,** 55.
Pinchon (Jacqueline) : Remarques sur le passif, **130,** 45 ; **131,** 54 ; **132,** 51.
– La combinatoire des constituants de phrase, obligatoires et facultatifs, **134,** 55 ; **135,** 61 ; **136,** 54.
Poilroux (Jean) : Pour un enseignement fonctionnel du français aux migrants, **133,** 21.
Poirier (Patrick) : Septième Biennale de la langue française (23-30 août 1977) Moncton (Canada), **134,** 13.
Porcher (Louis) : Pour une sociologie des apprentissages, **133,** 73.
Porquier (Rémy) : Le passage du Niveau I au Niveau II dans trois méthodes audio-visuelles, **130,** 30 ; **132,** 35.
– A la recherche des recherches, **131,** 62.
– A comme... approche grammaticale, **132,** 37-38.
– A la recherche des recherches, **136,** 6.
Poutot (Rémi) : A comme... à la recherche du document authentique, **132,** 41-42.
– A comme... approche authentique du futur, **135,** 55-56.
Pucheu (René) : La culture ou l'usine ? **130,** 48.
– Une nouvelle « Belle Epoque », **131,** 58.
– Les fromages restent... Borel tombe..., **132,** 55.
– Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France), **134,** 25.
– Coin-coin ! **134,** 59.
– Lecture de la France, **135,** 64.
– Des mots de 77 pour 78 et après, **136,** 57.
Quatrebarbes (Claude de) : Bibliographie générale (octobre-décembre 1976), **130,** 60.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
– 1 000 chants 1 – 1 000 chants 2, Chansons de France, Le livre d'or de la chanson enfantine, **131,** 64.
– Bibliographie générale (juillet-septembre 77), **135,** 12.
Quénelle (Gilbert) : Le mariage, **132,** 24.
Raasch (Albert) : Les examens de français dans les universités populaires, **135,** 38.
Reboullet (André) :
– Interview de Louis Porcher, **130,** 53.
– Courrier des lecteurs, **131,** 65.
– Le « drame social » : une nouvelle notion en civilisation ? **132,** 22.
– Interview d'Anne Slack, **133,** 78.
– Colloque sur la langue et la civilisation françaises en Amérique latine (4-6 juillet 1977), Cali (Colombie), **134,** 12.
– A comme... appel aux auteurs, **135,** 49-50.
Redard (Françoise) : Livres choisis de pédagogie, **130,** 43.
– Livres choisis de pédagogie, **135,** 59.
Rossum (Marten J. Th. van) : Les examens de français langue étrangère dans l'enseignement secondaire aux Pays-Bas, **135,** 32.
Savignon (Sandra-J.) : « En parlant avec mon fils » ou l'aptitude à la communication, **132,** 6.
Steele (Ross) : A comme... alerte au gaspillage, **130,** 39-40.
Tajima (Hiroshi) : Les débutants à l'Université. Nouvelles perspectives, **133,** 29.
Têtu de Labsade (Françoise) : Initiation à la culture québécoise par la chanson, **131,** 18.
Thiébaut (Jean-Marie) : A comme... amusons-nous au tableau de feutre, **135,** 51-52.
Ulijn (J. M.) : Comment enseigner le français à des étudiants non littéraires en Hollande, **132,** 14.
Vaddé (Jean-Pierre) : Conversation et télévision, « Parlons français », un cours de conversation française à la télévision tchécoslovaque, **130,** 24.
Valette (Rebecca) : Les examens de français langue étrangère aux États-Unis, **135,** 25.
Valtec (Robert) : A comme... (la chanson) à travers la chanson, **131,** 43-44.
Vaulont (Huguette) : La grammaire au service de l'apprenant, **129,** 60.
Vêver (Daniel) : A comme... avec des vieux magazines, **130,** 37-38.
– Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons, **131,** 47.
Vivès (Robert) : Le passage du Niveau I au Niveau II dans trois méthodes audio-visuelles, **130,** 30 ; **132,** 35.
– C'est le printemps, **132,** 64.
– Skidiz, **133,** 80.
– Le français du secrétariat commercial, F. Giroud et J.-J. Servan-Schreiber dans « L'Express ». Guide statistique de la France, **134,** 9.
Weiss (François) : A comme... antinomie, **131,** 39-40.
– A comme... absence en classe, **134,** 35-36.
Widdowson (H. G.) : Description du langage scientifique, **129,** 15.

SUJETS

Linguistique

- **Les théories syntaxiques et l'enseignement** (français langue étrangère). Numéro spécial, **129.**
  - Présentation (P. Le Goffic), 6.
  - Un exemple d'approche notionnelle dans le cadre du français fondamental (N. Combe-McBride), 8.
  - Description du langage scientifique (H.G. Widdowson), 15.
  - Les auxiliaires avoir et être. Approche psychosystématique (A. Joly), 22.
  - Constructions à verbe opérateur. Notion d'opérateur et notion d'auxiliaire (J. Giry-Schneider), 29.
  - Système verbal et opérations d'énonciation (C. Fuschs), 35.
  - Qu'appelle-t-on simple et complexe ? (P. Le Goffic), 40.
  - Modèles syntaxiques et stratégies d'apprentissage (E. Bautier-Castaing), 54.
  - La grammaire au service de l'apprenant (M. Kefala, D. Najdyhor, H. Vaulont), 60.
  - Peut-on ne pas être éclectique ? : entretien avec J.-C. Chevalier (P. Le Goffic), 66.
- L'analyse structurale du récit : ordre dans le désordre (M. Bal), **130,** 6.
  - Analyse sémique (S. Faïk), **130,** 15.
- « En parlant avec mon fils » ou l'aptitude à la communication (S.-J. Savignon), **132,** 6.
- Le choc en retour du Niveau 2 (F. Debyser), **133,** 38.
  - Communication écrite et apprentissage initial (S. Moirand), **133,** 43.
- Un exercice de compréhension et d'expression : une méthodologie possible (J.-P. Caput, O. Menot), **136,** 17.

Civilisation

- Le « drame social » : une nouvelle notion en civilisation (A. Reboullet), **132,** 22.
- Le mariage (G. Quénelle), **132,** 24.
- Le « tournoi » des deux nations (ou une élection législative en France) (P. Avril, M. Blondel, R. Pucheu), **134,** 25.
- Examen d'un drame, drame d'un examen (P. Ferran), **136,** 32.
- Le baccalauréat (dossier) (R. Damoiseau), **136,** 45.

Expériences

- Un enseignement du français par dossiers (présentation d'un enseignement expérimental dans les lycées norvégiens) (J. Blanc, P. Lederlin), **130,** 18.
- Conversation et télévision. « Parlons français », un cours de conversation française à la télévision tchécoslovaque (J.-P. Vaddé), **130,** 24.
- Lire, au niveau 1, avec « Quoi de neuf ? » (E. Laguzzi), **130,** 24.
- Comment enseigner le français à des étudiants non littéraires en Hollande (J. M. Ulijn), **132,** 14.
- Traduction et interprétation d'un schéma (A. Ali Bouacha), **132,** 18.
- Une expérience de correspondance interscolaire (M. Bossi), **136,** 14.

Pédagogie

- **A travers chants.** Numéro semi-spécial, **131,**
  - Alors, la chanson française ? (L.-J. Calvet), 6.
  - Les mille et un lieux de la chanson (L.-J. Calvet), 9.
  - Langue française et chanson. Débat entre L.-J. Calvet, F. Debyser, R. Kochmann (L.-J. Calvet, F. Debyser, R. Kochmann), 13.
  - Initiation à la culture québécoise par la chanson (F. Têtu de Labsade), 18.
  - L'enseignement du français par le chant au jardin d'enfants (B. Braem), 23.
  - Stratégie pour une étude de la chanson française (A. Chamberlain), 28.
  - Les professeurs face à la chanson (A. Ibrahim), 33.
  - Guide alphabétique des professeurs utilisateurs de chansons (L.-J. Calvet, A. Chamberlain, A. Fantapié, C. de Quatrebarbes, D. Vévęr), 47.
- **Les nouveaux débutants.** Numéro spécial, **133.**
  - Présentation (S. Moirand), 6.
  - Apprentissage et environnement (J.-M. Caré), 8.
  - Un objectif précis, un public aux besoins spécifiques. Professeurs de mathématiques débutants complets en français (A. Baudin, B. Enriquez-Job), 15.
  - Pour un enseignement fonctionnel du français aux migrants (P. Colombier, J. Poilroux), 21.
  - Les débutants à l'Université. Nouvelles perspectives (J. Montredon, H. Tajima), 29.
  - L'enseignement du français dans les écoles secondaires américaines : tendances actuelles (G. Lipton), 34.
  - Le niveau-seuil, établi pour le français, peut-il renouveler la conception des cours audio-visuels pour débutants ? (J. Courtillon-Leclercq, E. Papo), 58.
  - De la langue à l'élève : enseignement ou apprentissage (E. Bautier-Castaing), 67.
  - Pour une sociologie des apprentissages (L. Porcher), 73.
- Un programme de français fonctionnel pour le tourisme (J. Baudry, S. Beaudet, J.-C. Canton) **134,** 16.
  - L'enseignement auprès des travailleurs étrangers en France (M. Charlot), **134,** 47.
  - La chanson, pour quoi faire ? (L.-J. Calvet), **134,** 61.
- **Les examens.** Numéro semi-spécial, **135.**
  - Faut-il supprimer les examens ? (J.-C. Mothe), 14.
  - Les examens de français dans le second cycle en Grande-Bretagne (D. Nott), 19.
  - Les examens de français langue étrangère aux États-Unis (R. Valette), 25.
  - Les examens de français langue étrangère dans l'enseignement secondaire aux Pays-Bas (Trude A. Maas de Brouwer, Marten J. Th. van Rossum), 32.
  - Les examens de français dans les universités populaires (A. Raasch), 38.
  - Les épreuves du français au baccalauréat en République fédérale d'Allemagne (H. Christ), 42.
  - L'évaluation de l'enseignement du français langue étrangère en Suède (R. Bergentoft), 47.
- Finalités, objectifs et contrôles (examens et compositions) (J.-M. Gautherot), **136,** 27.

A comme...

- Avoir + participe passé (J.-C. Beacco, J.-M. Caré, A. Lamy), **130,** 33-34.
- A vos fourneaux (D. Lézy-Michel), **130,** 35-36.
- Avec des vieux magazines (D. Vever), **130,** 37-38.
- Alerte au gaspillage (R. Steele), **130,** 39-40.
- Auteur (éventuel) de chansons (F. Leclercq), **131,** 37-38.
- Antinomie (F. Weiss), **131,** 39-40.
- Adolescence et chanson (B. Hongre), **131,** 41-42.
- (La chanson) à travers la chanson (R. Valtec), **131,** 43-44.
- Approche grammaticale (R. Porquier), **132,** 37-38.
- Animation par le film muet (I. Brunet), **132,** 39-40.
- A la recherche du document authentique (R. Poutot), **132,** 41-42.
- Annonces classées (I) (l'immobilier) (J.-C. Beacco, S. Lieutaud), **132,** 43-44.
- Avec les coordinations (M. Bate), **134,** 33-34.
- Absence en classe (F. Weiss), **134,** 35-36.
- Annonces classées (II) (offres d'emploi) (J.-C. Beacco, S. Lieutaud), **134,** 37-38.
- Approche d'un roman contemporain (J.-J. Magraner), **134,** 39-40.
- Appel aux auteurs (A. Reboullet), **135,** 49-50.
- Amusons-nous au tableau de feutre (J.-M. Thiébaut), **135,** 51-52.
- Annonces classées (III) (relations) (J.-C. Beacco, S. Lieutaud), **135,** 53-54.
- Approche authentique du futur (R. Poutot), **135,** 55-56.
- Avoir à transcrire (J.-C. Beacco, M. Lebre-Peytard, S. Lieutaud, J.-L. Malandain), **136,** 33-34.
- Apprendre à débattre (C. Olivieri), **136,** 35-36.

- Annonces classées (IV) *(Libération)* (J.-C. Beacco, S. Lieutaud), **136,** 37-38.
- A vous de jouer (O. Díaz), **136,** 39-40.

Documentation

- Suppléments, 1 : **129,** I-VIII ; 2 : **133,** I-VIII.
- Le Planétaire, **130,** 53 ; **131,** 62 ; **132,** 60 ; **133,** 78 ; **134,** 6 ; **135,** 6 ; **136,** 6.

Bibliographies sélectives, **130,** 58 ; **132,** 65 ; **135,** 4.

Bibliographies générales, **130,** 60 ; **132,** 67 ; **133,** 83 ; **135,** 7.

Interviews, **130,** 53 ; **133,** 78.
- Le passage du Niveau I au Niveau II dans trois méthodes audio-visuelles (R. Porquier, R. Vivès), **130,** 30 ; **132,** 35.
- Textes administratifs, **134,** 14.
- Table des matières, **136,** 10.

Chroniques

Grammaire vivante

- Remarques sur le passif (J. Pinchon), **130,** 45 ; **131,** 54 ; **132,** 51.
- La combinatoire des constituants de phrase, obligatoires et facultatifs (J. Pinchon), **134,** 55 ; **135,** 61 ; **136,** 54.

Romanciers contemporains

- Mirisch (L.) : *Une amitié avec le monde* (J. Petit), **130,** 46.
- Lesort (P.-A.) : *Après le déluge* (J. Petit), **131,** 56.
- Boulanger (D.) : *L'autre rive* (J. Petit), **132,** 53.
- Caron (L.) : *L'Emmitouflé* (J. Petit), **134,** 57.
- Martin (D.) : *Un garçon en l'air* (J. Petit), **135,** 62.
- Bourniquel (C.) : *Tempo* (J. Petit), **136,** 55.

Vie quotidienne

- La culture ou l'usine ? (R. Pucheu), **130,** 48.
- Une nouvelle « Belle Époque » (R. Pucheu), **131,** 58.
- Les fromages restent... Borel tombe... (R. Pucheu), **132,** 55.
- Coin - coin ! (R. Pucheu), **134,** 59.
- Lecture de la France (R. Pucheu), **135,** 64.
- Des mots de 77 pour 78 et après (R. Pucheu), **136,** 57.

Nos outils

Interlignes : cours C.R.É.D.I.F. de niveau II, Le temps des otages, **130,** 56 ; 1 000 chants 1 – 1 000 chants 2, Chansons de France, Le livre d'or de la chanson enfantine, **131,** 64 ; C'est le printemps, **132,** 64 ; Skidiz, **133,** 80 ; Le français du secrétariat commercial, F. Giroud et J.-J. Servan-Schreiber dans « L'Express », Guide statistique de la France, Pierre et Seydou I A, **134,** 9.

Livres choisis

- Arvon (H.) : *Le gauchisme* (E. Marc), **132,** 50.
- Barberis (P.) : *A la recherche d'une écriture, Chateaubriand* (F. Lafon), **134,** 53.
- Beaujeu-Garnier (J.) : *La population française* (E. Marc), **132,** 50.
- Berthaud (C.) : *Le Marché commun* (E. Marc), **132,** 50.
- Blancpain (M.), Reboullet (A.) (dir.) : *Une langue : le français aujourd'hui dans le monde* (F. Redard), **130,** 43 ; **131,** 52.
- Boegner (J.-M.) : *Le Marché Commun de six à neuf* (E. Marc), **132,** 50.
- Bonnard (H.) : *Grammaire du français. Cycle d'observation. 6e-5e* (F. Redard), **135,** 60.
- Chaurand (J.) : *Introduction à l'histoire du vocabulaire français* (C. Muller), **136,** 52.
- Chétrit (J.) : *La syntaxe de la phrase complexe à subordonnée temporelle* (C. Muller), **131,** 53.
- Chiss (J.-L.), Filliolet (J.), Maingueneau (D.) : *Initiation à la problématique structurale* (C. Muller), **131,** 54.
- Corder (S.-P.), Roulet (E.) (éds) : *The notions of Simplification, interlanguages and Pidgins and their Relation to Second Language Pedagogy* (F. Redard), **135,** 59.
- Corneille (J.-P.) : *La linguistique structurale, sa portée, ses limites* (C. Muller), **131,** 54.
- Désirat (C.), Hordé (T.) : *La langue française au XXe siècle* (C. Muller), **131,** 52.
- Dumazedier (J.), Samuel (N.) : *Société éducative et pouvoir culturel* (E. Marc), **132,** 49.
- *Écoles de demain ?* (F. Redard), **135,** 59.
- Gak (V.-G.) : *L'orthographe du français. Essai de description théorique et pratique* (C. Muller), **131,** 53.
- *Grand Larousse de la Langue française. VI.* (C. Muller), **136,** 52.
- Grenier-Sargos (A.) : *La défense de l'environnement* (E. Marc), **132,** 50.
- Guion (J. et J.) : *Apprendre l'orthographe. 6e.* (F. Redard), **135,** 60.
- Jonare (B.) : *L'inversion dans la principale non interrogative en français contemporain* (C. Muller), **131,** 53.
- Lecerf (J.) : *La Communauté en péril* (E. Marc), **132,** 50.
- Leif (F.) (éd.) : *Manuel de linguistique appliquée* (F. Redard), **130,** 43.
- Mackey (W.-F.) : *Bilinguisme et contact des langues* (F. Redard), **135,** 59.
- *Le Magazine littéraire :* nos 108 - 118 - 119 - 120 (F. Lafon), **134,** 54.
- Martin (R.) : *Inférence, antonymie et paraphrase* (C. Muller), **131,** 53.
- Martins-Baltar (M.) : *De l'énoncé à l'énonciation : une approche des fonctions intonatives* (F. Redard), **135,** 60.
- Mercier (S.) : *Les sons fondamentaux du français* (C. Muller), **131,** 54.
- Müller (B.) : *Das Französische der Gegenwart. Varietäten, Strukturen, Tendenzen* (C. Muller), **131,** 53.
- Muller (C.) : *Principes et méthodes de statistique lexicale* (C. Muller), **136,** 52.
- Picoche (J.) : *Précis de lexicologie française : l'étude et l'enseignement du vocabulaire* (C. Muller), **136,** 52.
- *La Quinzaine littéraire : nos 240-245* (F. Lafon), **134,** 53.
- Rey (A.) : *Le lexique : images et modèles. Du dictionnaire à la lexicologie* (C. Muller), **136,** 52.
- Richterich (R.), Scherer (N.) : *Communication orale et apprentissage des langues* (F. Redard), **130,** 44.
- Roulet (E.), Holec (H.) (eds.) : *L'enseignement de la compétence de communication en langues secondes* (F. Redard), **130,** 44.
- Roy (G.) : *Contribution à l'analyse du syntagme verbal : étude morpho-syntaxique et statistique des coverbes* (C. Muller), **131,** 53.
- Sabatier (R.) : *Histoire de la poésie française* (F. Lafon), **134,** 55.
- Valdman (A.) : *Introduction to French Phonology and Morphology* (F. Redard), **135,** 60 ; (C. Muller), **136,** 52.
- Wilmet (M.) : *Études de morpho-syntaxe verbale* (C. Muller), **131,** 53.

Chansons

- La chanson, pour quoi faire ? (L.-J. Calvet), **134,** 61.
- Disques (L.-J. Calvet), **136,** 58.

Cinéma

- Cinéma et politique (M. Estève), **130,** 50.
- Alain Resnais, cinéaste de la conscience (M. Estève), **132,** 58.
- L'itinéraire de Robert Bresson (M. Estève), **135,** 65.

Images et humour

- Les classiques (J.-M. Caré), **130,** 51.
- « De nouveaux albums » (J.-M. Caré), **132,** 59.
- « Un léger décalage » de Sempé et « Sacrés gendarmes » de Jean-Charles (J.-M. Caré), **135,** 67.

Théâtre

- « L'Avant-Scène » a trente ans (R. Monod), **131,** 60.
- Vers une science du théâtre ? (R. Monod), **134,** 62.

Martin Eden et *David Copperfield* (R. Monod), **136,** 59.

Christine CAILLARD